



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

<https://doi.org/10.24833/2687-0126-2025-7-3-91-115>

МЕТАФОРИКА МОТИВАЦИОННОГО ДИСКУРСА (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛО-АМЕРИКАНСКИХ НАПУТСТВЕННЫХ РЕЧЕЙ)

Ю.И. Щербинина

МГУ имени М.В. Ломоносова (Москва, Россия)
y.i.shcherbinina@yandex.ru

А.В. Щербинина

МГИМО МИД России (Москва, Россия)
anv.shcherbinina@gmail.com

Аннотация: Напутственная речь (commencement speech), ключевой жанр мотивационного дискурса, во многом опирается на устойчивый набор концептуальных метафор для реализации прагматического воздействия. Цель настоящего исследования – выделить и систематизировать ключевые метафорические модели, структурирующие данный жанр, при помощи когнитивно-дискурсивного анализа, сочетающего качественные и количественные методы. Материалом исследования послужили речи известных англо-американских спикеров (политиков, актеров, комиков, писателей, певцов, предпринимателей, ученых), а также двух русскоязычных писателей (А. Солженицын, И. Бродский), выступавших перед выпускниками университетов в США и Великобритании в XX и XXI веке. Помимо стертых онтологических и ориентационных метафор, выделено 12 основных групп структурных метафор, основанных на следующих исходных областях переноса (в порядке убывания частотности): путешествие (*journey*), строительство (*construction*), игра (*game*), война (*war*), обучение (*teaching*), книги (*books*), машины (*machines*), растения (*plants*), животные (*animals*), пища (*food*), здоровье (*health/medical metaphors*), свет и тьма (*light and darkness*). Отдельное внимание уделяется связи между профессиональной идентичностью спикеров и характером употребляемых метафор. Рассматриваются как конвенциональные, так и оригинальные метафорические выражения, вербализующие концептуальные переносы. Проведенный качественный и количественный анализ позволяет заключить, что вышеперечисленные метафорические модели формируют дискурсивные практики данного жанра в рамках мотивационного дискурса. Результаты исследования показывают, что метафоры не только преобразуют сложные абстрактные идеи (такие, как успех и неудача, моральные ценности, уроки прошлого, цели личные и глобальные) в понятные образы, но и служат способом укрепления эмоциональной связи с аудиторией, усиливают мотивирующий эффект дискурса, структурируют речь. В статье демонстрируется, какие именно смысловые аспекты доносятся с помощью той или иной метафорической модели, какие функции реализуются, какое воздействие оказывается говорящим. Статья вносит вклад

в изучение взаимодействия языка, культуры и мышления в рамках когнитивно-дискурсивного подхода и может быть полезна для исследователей в области когнитивной лингвистики, риторики, межкультурной коммуникации и дискурс-анализа.

Ключевые слова: концептуальная метафора, метафорические модели, дискурсивные практики, мотивационный дискурс, напутственная/актовая речь.

Для цитирования: Щербинина, Ю.И., Щербинина, А.В. (2025). Метафорика мотивационного дискурса (на материале англо-американских напутственных речей). *Дискурс профессиональной коммуникации*, 7(3), 91–115. <https://doi.org/10.24833/2687-0126-2025-7-3-91-115>

1. ВВЕДЕНИЕ

Концептуальные метафоры занимают важное место в современной лингвистике, позволяя исследовать то, как люди осмысливают реальность через перенос значений от знакомых, конкретных объектов к абстрактным понятиям (Lakoff & Johnson, 2003; Semino, 2008; Kovecses, 2010; Баранов, 2004 и 2004а; Чудинов, 2004 и др.). В контексте мотивационного дискурса этот механизм особенно важен: метафоры позволяют добиться эмоционального резонанса и облегчают передачу основных мыслей аудитории.

Напутственные речи (известные также как актовые речи), адресованные выпускникам колледжей и университетов (*commencement speeches/addresses*), стали классическим жанром мотивационного дискурса в англо-американской традиции, включающим призывы к действию, рассказы о личном опыте и размышления о жизненных ценностях (Галичкина, 2015). Эти речи имеют глубокую культурную значимость, так как они не только помогают вдохновить новое поколение выпускников, но и отражают картину мира и приоритеты общества. Каждая такая речь представляет собой уникальное сочетание риторических приёмов, философских размышлений, социокультурного и исторического контекста, оказывая мощное воздействие на слушателей.

Метафоры в напутственных речах играют ключевую роль, помогая спикерам донести сложные концепты в доступной форме. Они превращают абстрактные идеи, такие как успех, трудности, личностный рост и перемены, в конкретные образы, которые легко запоминаются и находят эмоциональный отклик у слушателей. Метафоры используются, чтобы давать советы, делиться опытом, осмысливать уроки прошлого, ставить задачи на будущее, описывать текущие проблемы, с которыми сталкивается мир в целом, конкретная страна и выпускники, стоящие на пороге нового этапа жизни.

Хотя жанр напутственных речей уже исследовался лингвистами (Галичкина, 2015; Подоляк, 2016; Иванова, 2015, 2017; Кожухова, 2022; Салтанова, 2022), до сих пор не было предпринято попыток систематически изучить метафорику данного жанра мотивационного дискурса и выделить дискурсивные практики, что определяет новизну данной работы. Когнитивно-дискурсивное исследование метафор в напутственных речах предоставляет возможность изучить, как язык отражает и формирует культурные ценности. В данной статье рассматриваются концептуальные метафоры и примеры их языковой реализации в актовых речах, а также то, как они способствуют созданию мотивационного эффекта. Таким образом, исследование вносит вклад в понимание того, как языковые средства, в данном случае, концептуальные метафоры могут быть использованы для достижения максимального воздействия

на аудиторию и формирования определенных установок в сознании слушателей.

2. МАТЕРИАЛ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Материалом для данного исследования послужили 25 напутственных речей (около 450 метафорических контекстов), произнесённых известными политиками, предпринимателями, учёными и деятелями культуры и искусства перед выпускниками университетов США и Великобритании в XX и XXI веке. Выборка включала речи таких известных личностей, как Уинстон Черчилль, Джон Кеннеди, Билл Клинтон, Стив Джобс, Опра Уинфри, Джоан Роулинг, Стивен Фрай и др. Именно масштаб и популярность данных личностей, а также многомиллионные просмотры видеозаписей их речей в сети Интернет обусловили их отбор для анализа в рамках данной статьи. Необходимо отметить, что выступлений британских спикеров в подборке меньше (4 из 25), что объясняется большей укорененностью жанра именно в американской традиции, а также широким распространением и доступностью видеоматериалов именно на сайтах американских колледжей и университетов. Самая ранняя речь относится к 1941 году, а самая недавняя – к 2023, что позволяет говорить об устойчивости, воспроизводимости и исторической преемственности данных моделей в напутственных речах. Два русскоязычных писателя – Александр Солженицын и Иосиф Бродский, выступившие на английском языке в американских университетах, – были также включены в подборку. Это позволило проанализировать, как они используют частотные метафорические модели, характерные для напутственных речей в англо-американской традиции, принимая «правила игры» и встраиваясь в определённую риторическую традицию. Для анализа были использованы публично доступные тексты речей, опубликованные в открытых источниках, включая официальные веб-сайты университетов.

Процедура исследования включала в себя следующие этапы:

1. Формирование корпуса текстов: сбор текстов речей и их расшифровка для последующего анализа;
2. Идентификация метафор в соответствии с Metaphor Identification Procedure (Pragglejaz Group, 2007, р. 3): выделение метафорических выражений и их классификация на основе областей-источников проекции;
3. Качественный и количественный анализ: определение наиболее распространённых типов метафор, их функций и влияния на восприятие аудитории.

Данные этапы позволили выявить ключевые тенденции в использовании метафор в напутственных речах и определить их роль в создании мотивационного эффекта. Таким образом, можно говорить о метафорике дискурса – совокупности метафорических моделей, использующихся в данном дискурсе, и об идентификации дискурсивных практик, т.е. метафорических моделей, которые типичны для данного дискурса, формируют его как таковой (Баранов, 2004).

Исследование было проведено в русле когнитивно-дискурсивного подхода с использованием следующих методов: аналитико-синтетический общенаучный метод, метод семантического и контекстуального анализа, метод когнитивного анализа, дискурс-анализ.

3. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ

Если дискурс – это совокупность тематически, культурно или как-либо еще взаимосвязанных текстов, допускающая развитие и дополнение другими текстами (Англо-русский словарь по лингвистике и семиотике, 1995), текст в сочетании с экстралингвистическим контекстом,

«речь, погруженная в жизнь» (Арутюнова, 1990, с. 136-137), то мотивационный дискурс – это «вербальное взаимодействие адресанта и адресата с целью оказать положительное воздействие на эмоциональную, волевою и деятельностную сферу последнего» (Подольяк, 2016), характерное для англоязычного общества. Для данного дискурса особенно важен критерий интенциональности, а мотивация рассматривается как «побуждение к изменению, принятию решений и выполнению действий, необходимых для достижения целей» (Панченко, 2023, с. 5). Среди устных жанров англоязычного мотивационного дискурса, хорошо известных и за пределами англо-американского речевого сообщества, можно назвать, например, «pre talk» – речь тренера перед матчем, «keynote speech» – речь известного человека на корпоративном или академическом мероприятии, проповеди, а также интересующая нас в данном исследовании «graduation speech/ commencement speech/ commencement address» (в русскоязычных работах переводимая как «напутственная речь, актовая речь, речь на вручении дипломов») (Прусова, 2022). «Commencement speech» определяется как напутственная речь студентам-выпускникам, которая произносится известным для данной страны человеком или мировой знаменитостью. Основной задачей данного речевого жанра является донесение ценностной информации до слушателей. Вместе с тем, другая задача текстов данного жанра заключается в поздравлении выпускников и создании определенной эмоциональной тональности (Кузьмина, 2020).

Мотивационный дискурс в целом и напутственные речи в частности характеризуются высокой экспрессивностью, активно реализуют функцию воздействия, показывают настроенность оратора на эмпатию, близость к аудитории (*empathetic language*) (Podolyak, 2018). В напутственных речах реализуются следующие задачи: вдохновение и мотивация выпускников на достижение целей, значимых для них самих и для общества, а также выражение эмпатии к их эмоциональному состоянию, что включает признание их волнения, тревоги перед будущим, ожидания взрослой жизни и радости от завершения обучения. Кроме того, эти речи направлены на объяснение значимости решений, которые выпускники будут принимать в своей жизни. При этом каждая из частей напутственной речи преследует свои коммуникативные цели и выполняет разные функции: контактоустанавливающую и аттрактивную (вступление), ретроспективную и информационно-оценочную (основная часть), мотивационную, воодушевляющую и апеллирующую (заключение) (Чернова, 2016). Это один из эпидейктических жанров в англо-американской лингвокультуре, характеризующийся набором определенных коммуникативных стратегий, когнитивных механизмов и ключевых концептов (Костина, 2021).

Также стоит отметить, что напутственные речи можно рассматривать как полидискурсивную практику, т.к. в них присутствуют элементы экзистенциального и дидактического дискурса, поскольку их цель – научить выпускников ориентироваться в жизни и справляться с ее вызовами. В них присутствуют и черты мемуарного дискурса, поскольку многие ораторы делятся личными историями (Иванова, 2017). Как отмечает Д.Р. Фахрутдинова, «жанр напутственной речи, оставаясь институциональным по своему характеру, тяготеет к личностно-ориентированному дискурсу» (Фахрутдинова, 2019, с. 270).

Традиция произнесения речей на выпускных церемониях зародилась в 1736 году в Гарвардском университете, где каждый выпускник был обязан выступить с речью. Однако по мере увеличения числа выпускников стало невозможно предоставить слово каждому, и эту обязанность взяли на себя ректор или другие почетные гости (Иванова, 2015). Сегодня выпускная речь является значимой частью церемонии вручения дипломов и произносится выдающимся спикером, добившимся больших успехов в профессиональной сфере. В качестве

почетных ораторов обычно приглашают государственных и общественных деятелей, известных политиков, ученых, успешных предпринимателей, знаменитых актеров, певцов, писателей или спортсменов.

Напутственная речь следует определенному жанровому канону, являясь публичным выступлением. Это предполагает официальную форму коммуникации, обращение к массовой аудитории, использование публицистического функционального стиля и обсуждение социально значимых тем (Кожухова, 2022). Таким образом, этот жанр характеризуется единством темы, определенной композицией и стилем. Тематически речь сосредоточена на связи прошлого опыта с будущими стремлениями. В композиционном плане она обычно включает выражение благодарности за возможность выступить, философские и лирические размышления о жизни, упоминания о выдающихся выпускниках, личные примеры, юмористические моменты и напутствия. Стилистически речь сочетает элементы личного общения, такие как искренность и лиризм, с торжественностью, соответствующей случаю. Одним из ключевых риторических и когнитивных инструментов в напутственных речах являются метафоры.

Настоящее исследование базируется на теории концептуальной метафоры, разработанной Дж. Лакоффом, М. Джонсоном и их последователями в западной традиции (М. Тернер, Дж. Грейди, А. Гоатли, Р. Гиббс, З. Кевечеш, А. Дейнан, Л. Камерон, Е. Семино, В. Коллер) и рядом отечественных лингвистов (Н.Д. Арутюнова, В.Г. Гак, В.Н. Телия, Е.О. Опарина, А.Н. Баранов, А.П. Чудинов, Е.В. Будаев, В.И. Заботкина, Н.Ф. Крюкова и пр.). Согласно *СМТ* (*Conceptual Metaphor Theory*), процесс метафоризации основан на взаимодействии двух познавательных структур – «источника» и «цели». В ходе этого процесса цель организуется по аналогии с источником, что называется «метафорической проекцией» (*metaphorical mapping*) или «когнитивным отображением» (*cognitive mapping*). Устойчивые соответствия между областью источника и областью цели, закреплённые в языке и культуре данного общества, получили название «концептуальных метафор» (Баранов, 2004а, с. 11). Метафора, по своей сути, является когнитивным явлением, а не исключительно языковым, т.е. представляет собой способ осмысления одной области знаний через другую, а метафорические выражения лишь отражают этот процесс в языке (Semino, 2008). Метафорическое отображение/проекция также соотносится с понятием «метафорической модели», которое трактуется как взаимосвязь между концептуальными сферами, при которой система фреймов сферы-источника используется для структурирования понятийной системы сферы-магнита (Чудинов, 2004, с. 175).

Выделяются такие типы метафор, как структурные, онтологические и ориентационные (Lakoff & Johnson, 2003), где структурные метафоры структурируют один концепт в терминах другого, ориентационные основаны на ориентации нашего тела в пространстве («верх-низ», «внутри-снаружи», «центр-периферия» и пр.), а онтологические позволяют осмыслять события, эмоции, идеи и прочие абстракции как материальные сущности. С точки зрения новизны или «креативности» (Баранов и др., 2004), различают стертые метафоры (фиксируются в словарях и не воспринимаются большинством людей как метафоры), конвенциональные (реализуют частотные метафорические модели, не фиксируются как переносные значения в словарях) и новые/оригинальные метафоры, которые основаны на новых концептуальных переносах либо на оживлении клишированных метафор (Задорнова, Горохова, 2016).

Метафоры в напутственных речах усиливают эффективность коммуникации, превращая нематериальные идеи (личностный рост, успех и стойкость в трудные времена, служение обществу, поиск смысла в жизни) в яркие, понятные образы. Это помогает аудитории визуализировать свои цели, глубже прочувствовать послание и, следовательно, получить толчок к

действию. Таким образом, метафоры – это не просто стилистические приемы; они позволяют ораторам выражать сложные эмоции и стремления в форме, которая глубоко откликается у слушателей, тем самым реализуя основные задачи мотивационного дискурса

4. ОБСУЖДЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ИССЛЕДОВАНИЯ

В рамках данной статьи мы сосредоточимся на анализе структурных концептуальных метафор, которые структурируют один концепт в терминах другого, отмечая, что онтологические и ориентационные метафоры также встречаются в анализируемом материале (и весьма частотны), однако они в большинстве своем являются стертыми и поэтому не будут подробно рассмотрены в данной статье. Примеры метафор, используемых спикерами в выступлениях, можно сгруппировать следующим образом:

- 1) структурные метафоры (данный раздел включает 12 групп метафор по сфере-источнику метафорического переноса в порядке убывания частотности): JOURNEY, GAME, CONSTRUCTION, TEACHING, WAR, HEALTH/MEDICAL metaphors, MACHINE, BOOK, PLANT, LIGHT AND DARKNESS, FOOD ANIMAL);
- 2) онтологические метафоры: метафоры общего уровня (generic-level) ABSTRACT ENTITIES ARE PHYSICAL ENTITIES и более конкретные манифестации, такие как INTELLECTUAL RESTRICTIONS ARE PHYSICAL RESTRICTIONS, SPIRITUAL VALUE IS MATERIAL VALUE, CHALLENGES ARE PHYSICAL BARRIERS, EMOTIONAL IMPACT IS PHYSICAL IMPACT, EMOTIONAL BURDEN IS PHYSICAL WEIGHT, EMOTIONAL PAIN IS PHYSICAL PAIN, EMOTIONS ARE PHYSICAL EXPERIENCES, EMOTIONAL UNITY IS PHYSICAL UNITY, EMOTIONAL HEALTH IS PHYSICAL HEALTH, MIND (SOUL) IS A CONTAINER;
- 3) ориентационные (PAST IS BEHIND, FUTURE IS AHEAD, HIGH SOCIAL STATUS IS UP, SUCCESS IS UP, FAILURE IS DOWN, GOOD IS UP, BAD IS DOWN, MORAL RIGHTEOUSNESS IS UP, SAD IS DOWN).

Необходимо отметить, что среди проанализированных структурных метафор также много конвенциональных. Однако они выполняют текстообразующую, связывающую функцию и зачастую разворачиваются в речи, обыгрываются, «оживляются», повторяются с вариациями и составляют дискурсивные практики, определяющие метафорику данного дискурса.

С точки зрения количественного анализа выделенные метафоры можно представить в виде следующей таблицы, отражающей частотность того или иного типа метафор и метафорических моделей в напутственных речах.

Таблица 1. Частотность метафорических моделей в напутственных речах

№	Тип метафор	Примеры метафор	Доля от общего числа (%)
1	СТРУКТУРНЫЕ МЕТАФОРЫ (JOURNEY)	LIFE IS A JOURNEY (Life is a Sea Voyage / Life is a Train Trip / Life is a Space Voyage)	23,2%
2	ОНТОЛОГИЧЕСКИЕ МЕТАФОРЫ	INTELLECTUAL RESTRICTIONS ARE PHYSICAL RESTRICTIONS, SPIRITUAL VALUE IS MATERIAL VALUE, CHALLENGES ARE PHYSICAL BARRIERS, EMOTIONAL IMPACT IS PHYSICAL IMPACT, EMOTIONAL BURDEN IS PHYSICAL WEIGHT, EMOTIONAL PAIN IS PHYSICAL PAIN, EMOTIONS ARE PHYSICAL EXPERIENCES, EMOTIONAL UNITY IS PHYSICAL UNITY, EMOTIONAL HEALTH IS PHYSICAL HEALTH, MIND (SOUL) IS A CONTAINER	19,5%

№	Тип метафор	Примеры метафор	Доля от общего числа (%)
3	ОРИЕНТАЦИОННЫЕ МЕТАФОРЫ	PAST IS BEHIND, FUTURE IS AHEAD, HIGH SOCIAL STATUS IS UP, SUCCESS IS UP, FAILURE IS DOWN, GOOD IS UP, BAD IS DOWN, MORAL RIGHTEOUSNESS IS UP, SAD IS DOWN	10,6%
4	СТРУКТУРНЫЕ (GAME)	LIFE IS A GAME OF SPORT, LIFE IS A GAME OF CHANCE, LIFE IS A PLAY, LIFE IS A COMPUTER GAME	9,5%
5	СТРУКТУРНЫЕ (CONSTRUCTION)	LIFE IS A BUILDING, THE MIND IS A BUILDING, IDEAS/THEORIES ARE BUILDINGS, INSTITUTIONS ARE BUILDINGS, SOCIETY IS A BUILDING	7,3%
6	СТРУКТУРНЫЕ (TEACHING)	LIFE/HISTORY/FAILURE IS A TEACHER	6,2%
7	СТРУКТУРНЫЕ (WAR)	LIFE IS WAR, ARGUMENT IS WAR	4,8%
8	СТРУКТУРНЫЕ (HEALTH/MEDICAL)	WAR IS A DISEASE, ECONOMIC/SOCIAL PROBLEMS ARE DISEASES, HUMAN VICES ARE DISEASES, TRUTH IS MEDICINE/REMEDY, FAILURE IS A BITTER MEDICINE	3,7%
9	СТРУКТУРНЫЕ (MACHINE)	PEOPLE ARE MACHINES, BRAIN/MIND IS A COMPUTER, SOCIETY IS A MACHINE	3,4%
10	СТРУКТУРНЫЕ (BOOK)	LIFE IS A STORY/BOOK/SCRIPT	3,4%
11	СТРУКТУРНЫЕ (PLANT)	MIND IS A GARDEN, IDEAS ARE PLANTS, ORGANIZATIONS ARE PLANTS	2,9%
12	СТРУКТУРНЫЕ (LIGHT/DARKNESS)	KNOWLEDGE IS LIGHT; IGNORANCE IS DARKNESS; GOODNESS IS LIGHT, EVIL IS DARKNESS	2,4%
13	СТРУКТУРНЫЕ (FOOD)	LIFE IS COOKING, IDEAS ARE FOOD	1,8%
14	СТРУКТУРНЫЕ (ANIMAL)	PEOPLE ARE ANIMALS	1,3%

По областям, которые представляют спикеры в проанализированных речах, их можно разделить следующим образом:

- 1) политика: Уинстон Черчилль, Джордж К. Маршалл, Джон Ф. Кеннеди, Билл Клинтон, Барак Обама, Хиллари Клинтон, Дональд Трамп;
- 2) сфера культуры (певцы, актеры, телеведущие, комики): Мерил Стрип, Опра Уинфри, Джим Керри, Эллен Дедженерес, Конан О'Брайен, Тейлор Свифт, Стивен Фрай;
- 3) литература: Нил Гейман, Дж. К. Роулинг, Энн Ламотт, Дэвид Фостер Уоллес, Стивен Фрай, Александр Солженицын, Иосиф Бродский;
- 4) бизнес и технологии: Билл Гейтс, Стив Джобс;
- 5) наука и образование: Ричард Фейнман, Марк Робер.

Писатели, что вполне предсказуемо, и деятели культуры демонстрируют развитую метафорическую компетенцию в своих речах, используя оригинальные метафорические выражения, в то время как политики чаще употребляют конвенциональные метафоры. Интересно, что напутственные речи, произносимые комиками (стендап-комиками, ведущими), не отличаются риторической продуманностью. Эта характерная особенность их выступлений объясняется стремлением комиков ставить юмор во главу угла, что может снижать дидактический потенциал вступительной речи. Безусловно, способность вызвать смех у аудитории важна, однако чрезмерное увлечение юмором может отвлечь оратора от основной идеи, которая должна найти отклик у выпускников и передать им ценные наставления и руководство для будущей жизни. Также необходимо отметить, что основная профессиональная деятельность оратора влияет на его речь, ее содержание и, как следствие, на выбор метафор. Политики, например, часто используют концептуальные метафоры войны в самых разных контекстах, выходящих

за пределы политического дискурса. Таким образом, характер профессии задает некие когнитивные рамки и влияет на то, как человек воспринимает и интерпретирует окружающий мир.

Итак, остановимся более подробно на основных метафорических моделях.

4.1. Метафоры пути (Journey Metaphors)

Метафоры пути чаще всего используются для описания жизненного опыта в напутственных речах. Жизнь рассматривается как путешествие, где каждая остановка символизирует этап, а дорога полна препятствий. Спикеры используют эту метафору, чтобы мотивировать аудиторию на неуклонное движение вперед и достижение целей. Например: «Have there been *fatal turns and losses of direction* in its development?» (Solzhenitsyn, n.d.); «the *beginning of a remarkable journey* with Microsoft» (Pangambam, 2019); «(...) taking a much more *direct route* to your degrees» (Ibid.); «Never follow *anyone else's path*» (Pangambam, 2016, May 22); «*enjoy the ride*, because the *ride takes you to some* remarkable and unexpected places» (Gaiman, n.d.); «(...) *defining milestone* in a very long and a blessed *journey*» (Winfrey's Commencement address, 2013); «(...) your parents for *steering you in the wrong direction* (Rowling, 2008); «I hope you'll find *your own way* to express your gratitude for *all the steps* and *missteps* that have *led us to this common destination*» (Dailey, 2022); «since then, it's been the *compass* guiding my life» (Ibid.). Можно привести еще десятки подобных примеров в текстах проанализированных речей, которые в основном содержат следующие лексические единицы: *journey, path, route, way, direction, destination, compass, ride, step, milestone, etc.*

На основании рассмотренных выражений можно установить следующие метафорические проекции: начало определённого этапа в жизни соответствует началу путешествия; выбор в жизни – это дорога, по которой мы идем; стремление к цели – это путешествие к определённому месту назначения; усилия, приложенные для достижения этой цели, – это шаги на пути, а ошибки – неверные шаги; делать то, что хотят другие, значит следовать чужим путём; запутаться в жизни значит заблудиться, потерять ориентир; важные события в жизни – это вехи (букв. верстовые столбы); трудности соответствуют неожиданным поворотам или ухабам на дороге; ощущение застоя в жизни соответствует застреванию в колее или яме; упущенная возможность – это ушедший поезд или корабль; то, что придаёт жизни смысл, – это компас, который направляет вас; прекратить искать новые возможности в жизни значит осесть на месте после прибытия в пункт назначения; продолжать прилагать усилия для достижения целей значит продолжать путешествие; достигать своих целей без посторонней помощи значит путешествовать в одиночку; родители – это те, кто отправил вас в путь; люди в вашей жизни, пытающиеся повлиять на ваш выбор, – это те, кто подталкивает вас в определённом направлении (в анализируемых речах это в основном родители или учителя); человек, принимающий решения в жизни, – это тот, кто держит руль (в контексте выпускных речей это относится к юношам и девушкам, которые достаточно зрелы, чтобы взять на себя ответственность за свою жизнь).

Также необходимо отметить, что LIFE IS A JOURNEY может выступать метафорой более высокого уровня для таких метафор, как Life is a Sea Voyage / Life is a Train Trip / Life is a Space Voyage. И хотя большинство встречающихся метафорических выражений конвенциональны, есть случаи оригинальных языковых реализаций данной концептуальной метафоры. Так, например, вместо метафоры компаса, который указывает правильный путь, Опра Уинфри использует GPS («to develop an internal moral, emotional G.P.S. that can tell you which way to go»; «small voice that is the G.P.S. within yourself»; «that actually focused my internal G.P.S.») как текстообразующую метафору (Крюкова, 2000) в своей речи. Оригинальностью отличаются метафоры пути и в речи писателей. Например, Нил Гейман говорит о цели жизни как о дале-

кой горе: «where I wanted to be <...> was a mountain. A distant mountain»; «I could stop, and think about whether it was taking me towards or away from the mountain»; «I knew that as long as I kept walking towards the mountain <...>» (Gaiman, n.d.). Метафора горы разворачивается в речи и также становится текстообразующей.

LIFE IS A JOURNEY относится к дискурсивным практикам в напутственных речах. Данная концептуальная метафора предполагает, что мы все путники, стремящиеся найти свою дорогу. На пути могут быть препятствия, но некий внутренний компас ведет нас и, в конечном счете, приводит к пункту назначения, то есть к цели. Выпускники откликаются на эти метафоры, потому что они находятся в начале следующего этапа жизненного пути и нуждаются в словах поддержки со стороны ролевых моделей, которые признаются, что тоже сбивались с пути, «сходили с рельсов» (“run off the rails”), но в итоге «прокладывали верный курс» и поднимались на вершину своей заветной горы.

4.2. Метафоры игры (Game Metaphors)

Метафоры игры – будь то спортивная, азартная игра или игра актера на сцене (LIFE IS A GAME OF SPORT, LIFE IS A GAME OF CHANCE, LIFE IS A PLAY) – подчёркивают соревновательный характер жизни, эмоциональность, непредсказуемость и необходимость стратегии для получения желаемого результата (в случае спортивной метафоры). В напутственных речах такие метафоры используются для вдохновения и мотивации в контексте принятия вызовов, побед и поражений, а также для обсуждения драматичных перипетий жизни, в особенности ее публичной стороны, если речь идет о театральных метафорах. Можно привести примеры следующих метафорических контекстов: «so many *play dirty*, that so few *win*, that so many *lose*» (Atkins, 2021); «(...) that I had *dropped the baton as it was being passed to me*» (‘You’ve got to find what you love,’ Jobs says, n.d.); «I became my own competition *raising the bar* every year» (Winfrey’s Commencement address, 2013); «Don’t sit *on the sidelines*» (Hillary Rodham Clinton ’69 addressed the Class of 2017 at Wellesley’s 139th Commencement Exercises, n.d.); «we love *setting records*» (Read President Trump’s Liberty University Commencement Speech, 2017); «the times I was told no or wasn’t included, *didn’t make the cut*» (Dailey, 2022). Среди проанализированных метафорических контекстов можно также выделить следующие единицы: *to be ahead of the game*, *to join the game*, *to score big*, *to cross the goal line*, *false starts*, etc. В основе данных метафор лежат следующие проекции: люди – это игроки, а люди, добившиеся успеха, – это чемпионы; добиться целей – значит победить, поставить рекорд; повысить требования и ожидания – значит повысить планку (как в прыжках в высоту); освоение новых навыков соответствует освоению правил игры; нарушение нравственных норм соответствует нечестной игре и т.д. При этом наблюдается некоторая вариативность в концептуализации: например, не только люди, но и эмоции, определяющие нашу жизнь, могут описываться как игроки. Театральные метафоры представлены такими примерами, как *to arrive on the big stage*, *to miss your cue*, *to play a role*, *to be in the limelight*, etc.

Наряду с клишированными метафорами этой группы встречаются и оригинальные, например: «(...) a person of my age is entitled to out-fox any of you at *existential chess*» (Atkins, 2021); «Life is a game with many rules but no referee» (Ibid.); «you could *judo-flip* it to your advantage» (Mark Rober, n.d.); «in my personal and work life, I’ve dealt with my share of *sliding green shells*» (Ibid.). Последний пример заслуживает отдельного внимания как реализация актуальной в наше время метафоры LIFE IS A COMPUTER GAME, с отсылкой к видео игре, в которой игрок может подорваться на снарядах, что образно описывает неожиданные испытания, с которыми мы можем столкнуться в жизни.

Метафоры игры акцентируют внимание на важности не только достижения целей, но и умении справляться с неудачами и учат слушателей принимать жизненные трудности как часть долгого пути, требующего настойчивости и упорства.

4.3. Метафоры строительства (Construction Metaphors)

Следующий частотный источник метафорического переноса – это область строительства. Такие метафоры, как LIFE IS A BUILDING, THE MIND IS A BUILDING, IDEAS/THEORIES ARE BUILDINGS, INSTITUTIONS ARE BUILDINGS, SOCIETY IS A BUILDING, акцентируют внимание на процессе создания стабильных систем и закрепления результатов. В контексте напутственных речей эти метафоры используются для того, чтобы говорить о построении карьеры и успешного будущего. Метафорические выражения, связанные с процессом строительства и результатом (зданием), например *to construct, to build, to rebuild, foundation, door, threshold, window*, фигурируют в следующих контекстах: «as you stand on the threshold of what is sometimes called ‘real life’» (Rowling, 2008); «As you build good lives, you will also be rebuilding our nation» (Read President Trump’s Liberty University Commencement Speech, 2017); «And when the door opens in real life, just walk through it» (Jim Carrey Commencement Speech Transcript 2014 at Maharishi University of Management, n.d.); «I do think that that event was one of the hinges on which my whole life turned» (Stephen Fry: 2010 Graduation Ceremony Speech, 2010); «the self-examination begins, one looks inward, one opens an interior door» (Dahunsi, 2021); «the doors that once seemed sealed to women are now opened» (Hillary Rodham Clinton ’69 addressed the Class of 2017 at Wellesley’s 139th Commencement Exercises, n.d.).

В основе данных метафор лежат следующие проекции: люди, созидающие свою жизнь, – это строители; начало этапа жизни соотносится с входом в здание (порог или дверь); важные события, определяющие жизнь, – это фундамент здания; достижение целей – это завершение строительства; возможности – это открытые двери; разрушить жизнь – это все равно что разрушить здание и т.д.

В проанализированных примерах обращают на себя внимание случаи оригинальной языковой реализации концептуальных метафор данного типа. Так, в речи Мерил Стрип встречается яркий образ, основанный на метафоре THE MIND IS A BUILDING: «Cobwebs, black, the light bulbs burned out, the airless dank refrigerator of an insanely over-scheduled, unexamined life» (Dahunsi, 2021). Внутренний мир отчаявшегося человека предстает как запущенное, заброшенное помещение, т.е. сознание – это пространство, обставленное в соответствии с настроением и состоянием человека.

Метафоры строительства часто сочетаются с упоминаниями о «фундаменте» и «колоннах/подпорках», которые символизируют базовые ценности и навыки, необходимые для успеха, подчёркивая значимость активного созидания своего будущего на прочных основаниях. В совокупности эти метафоры мотивируют аудиторию на действия, направленные на долгосрочное развитие и преодоление трудностей.

4.4. Метафоры обучения (Teaching Metaphors)

Следующая дискурсивная практика, которая явно выделяется в напутственных речах, – это метафоры обучения (LIFE/HISTORY/FAILURE IS A TEACHER), что предсказуемо, поскольку выпускная церемония связана с завершением образовательного этапа. Метафоры данной группы помогают спикерам передать идею непрерывного роста, познания и самосовершенствования и уроков, которые мы извлекаем из своих ошибок, причем речь идет не только о личном опыте отдельных людей, но и целых стран, общества в целом. Самыми частотными

лексическими единицами, вербализующими метафорический перенос в рамках этой модели, являются лексемы *to teach, to learn, lesson*: «*history teaches us* that enmities between nations as between individuals, do not last forever» (Commencement Address at American University, Washington, D.C., June 10, 1963, n.d.); «I *learned the sad lesson* that improving your odds doesn't guarantee success» (Pangambam, 2019); «(...) what *important lessons I have learned* in the 21 years that have expired between that day and this» (Rowling, 2008); «(...) *learn from every mistake* because every experience, encounter, and particularly *your mistakes are there to teach you* and force you into being more who you are» (Winfrey's Commencement address, 2013) и др. Характерно, что метафоры обучения не видоизменяются и не «оживляются» спикерами, оставаясь клишированными, что говорит об их глубокой укоренённости в данном дискурсе и автоматическом использовании.

4.5. Метафоры войны (War Metaphors)

Метафоры войны (LIFE IS WAR, ARGUMENT IS WAR), наоборот, зачастую оригинально переосмысляются и оживляются, в особенности в речах политиков. Данные метафоры широко используются в напутственных речах, чтобы подчеркнуть необходимость борьбы с собой и с неблагоприятными обстоятельствами за свои цели и стойкости перед лицом жизненных испытаний. Следующие примеры относятся к конвенциональным способам реализации метафорического переноса: «*to combat* ignorance, poverty, and disease» (Commencement Address at American University, Washington, D.C., June 10, 1963, n.d.); «each of you will be *a warrior* for the truth» (Read President Trump's Liberty University Commencement Speech, 2017); «Never stop *fighting for* what you believe in» (Ibid.); «there is a full-fledged *assault on* truth and reason» (Hillary Rodham Clinton '69 addressed the Class of 2017 at Wellesley's 139th Commencement Exercises, n.d.). При этом встречаются примеры оригинальных метафор, основанных на вышеназванном концептуальном переносе: «in the day-to-day *trenches* of adult life, there is actually no such thing as atheism» (This is Water by David Foster Wallace (Full Transcript and Audio), n.d.); «Their economic problems and cultural anxiety must be addressed, or they will continue to sign up to be *foot-soldiers* in the ongoing *conflict* between "us" and "them."» (Hillary Rodham Clinton '69 addressed the Class of 2017 at Wellesley's 139th Commencement Exercises, n.d.); «to find real peace you have to let the *armor* go» (Jim Carrey Commencement Speech Transcript 2014 at Maharishi University of Management, n.d.). Необходимо отметить, что метафоры войны помогают вызвать эмоциональный отклик и объединить аудиторию, потому что апеллируют к образу общего врага (будь то идеология, наши слабости или несовершенство общественного устройства). Данные метафоры часто сопровождаются призывами к стойкости и силе духа, что особенно актуально для выпускников, стоящих на пороге новых вызовов.

4.6. Медицинские метафоры (Health/Medical Metaphors)

Еще одну группу составляют медицинские метафоры (WAR IS A DISEASE, ECONOMIC/ SOCIAL PROBLEMS ARE DISEASES, HUMAN VICIES ARE DISEASES, TRUTH IS MEDICINE/ REMEDY, FAILURE IS A BITTER MEDICINE). Примерами наиболее частотных единиц, употребляющихся метафорически в рамках данной модели, являются *disease, sickness, symptom, remedy, recovery, rehabilitation, health, medicine, to cure* и др.: «The *remedy* lies in breaking the vicious circle and restoring the confidence of the European people in the economic future of their own countries and of Europe as a whole» (The "Marshall Plan" speech at Harvard University, 5 June 1947, n.d.); «Hastiness and superficiality are *the psychic disease* of the 20th century and more than anywhere else this *disease* is reflected in the press» (Solzhenitsyn, n.d.); «It was

awful tasting medicine, but I guess the *patient* needed it» ('You've got to find what you love,' Jobs says, n.d.). Медицинские метафоры особенно характерны для речей, в которых описываются проблемы общества, страны, данного исторического периода в целом, и реже встречаются в текстах, где речь идет о личном опыте спикера.

4.7. Механистические метафоры (Machine Metaphors)

Механистические метафоры представляют собой образное описание мыслительных и социальных процессов, деятельности человека как хорошо (или плохо) отлаженного механизма (PEOPLE ARE MACHINES, BRAIN/MIND IS A COMPUTER, SOCIETY IS A MACHINE). Эти метафоры помогают объяснить важность гармоничного взаимодействия различных элементов (деталей) жизни, подчёркивая необходимость поддерживать «систему» в рабочем состоянии. Данные метафоры делают акцент на эффективности, функциональности. В свете технологических инноваций параллели между человеческим сознанием и компьютером актуальны как никогда, причем их используют не только ученые и представители бизнеса, связанного с информационными технологиями. Основными единицами, реализующими данный концептуальный перенос, являются *setting(s)*, *to operate*, *hard-wired*, *to design*: «It is our *default setting*, *hard-wired* into our *boards* at birth» (This is Water by David Foster Wallace (Full Transcript and Audio), n.d.); «the so-called real world will not discourage you from *operating* on your *default settings*» (Ibid.); «we've inherited these brains *designed* for social interaction» (Mark Rober, n.d.); «we are *hardwired* to cooperate with other people» (Ibid.). В метафорических выражениях вербализуются следующие концептуальные переносы: человек/его сознание/мозг – это компьютер; базовые человеческие инстинкты, потребности, привычки – это установки параметров по умолчанию; присущие человеку от рождения качества – это предустановленная программа, «зашитая» в нас; изменения, происходящие в человеке, – это изменение настроек.

Кроме компьютера, механистические метафоры могут использовать ассоциации с другими машинами для создания оригинального образа, например: «(...) I had been given this little *vehicle called a body* from which to experience creation. <...> Then I learned that everything outside the *vehicle* was part of me too, and now I drive a convertible. *Top down, wind in my hair*» (Jim Carrey Commencement Speech Transcript 2014 at Maharishi University of Management, n.d.). Осмысление спикером себя не просто как машины, а как кабриолета с открытым верхом предполагает открытость новому и разрушение границ между индивидуумом и внешним миром.

Механистические метафоры понятны слушателям (т.к. выпускники, как правило, хорошо разбираются в новых технологиях) и обладают высокой степенью адаптивности, вбирая в себя современные технологические концепции, в частности искусственный интеллект. Мотивационный потенциал этих метафор состоит в том, что человек может «спроектировать» и «запрограммировать» свои способности так же, как машины создаются для выполнения определённых задач. Это внушает чувство контроля и уверенности, подводя выпускников к мысли, что они способны оптимизировать свою личную и профессиональную жизнь для достижения наилучших результатов.

4.8. Книжные/текстовые/нарративные метафоры (Book Metaphors)

Данные метафоры (LIFE IS A STORY/BOOK) в напутственных речах тесно связаны с метафорами обучения (поскольку книги зачастую содержат некий урок) и побуждают слушателей задуматься о своей жизни как о произведении, которое они создают сами. Они вдохновляют аудиторию принимать осознанные решения и стремиться к созданию значимой «истории».

Вот некоторые примеры конвенциональных метафор, относящихся к этой модели: «This is not *the end of the tale*» (Roach, 2025); «(...) a part of *the conclusion of this chapter* of your lives and the commencement of your *next chapter*» (Winfrey's Commencement address, 2013); «Today each of you begins *a new chapter*» (Read President Trump's Liberty University Commencement Speech, 2017); «Part of growing up and moving into *new chapters* of your life is about catch and release» (Dailey, 2022). В основе данных метафор лежат следующие переносы: человек, проживающий жизнь, – это автор, пишущий свое произведение; жизненные этапы – это разделы книги, а начало нового этапа – это начало новой главы; неправильная трактовка действий или событий – это неправильное прочтение (misreadings) и т.д. При этом в качестве автора, пишущего текст или сценарий, может выступать не только человек, но и какое-то событие, эмоция, как мы видим в случае развернутой метафоры в речи Джима Кэрри: «The imagination is always manufacturing *scenarios*, both good and bad. (...) Fear is *writing that script*, and the working title is “I'll Never be Enough”» (Jim Carrey Commencement Speech Transcript 2014 at Maharishi University of Management, n.d.). И тут можно отметить эволюцию метафор, продиктованную новыми реалиями, в которых живут поколения. Если в речи Уинстона Черчилля используется метафора губки, стирающей написанное с доски («Britain, other nations thought, *had drawn a sponge across her slate*» (Pangambam, 2016, May 17)), то в речи Джима Кэрри мы отмечаем метафоры киноповествования, речь идет о метафорическом сценарии нашей жизни.

4.9. Растительные метафоры (Plant Metaphors)

В противоположность механистическим метафорам, метафоры органические, или растительные (MIND IS A GARDEN, IDEAS ARE PLANTS and ORGANIZATIONS ARE PLANTS), в напутственных речах встречаются не так часто. Они акцентируют внимание на процессах роста, развития, проводя параллели между природными циклами и социальными, личностными изменениями. Эти образы помогают слушателям осознать важность последовательных действий, усилий и времени для достижения зрелости, личных и профессиональных целей. К конвенциональным метафорам этой группы относятся следующие примеры: «*fertilize those young minds*» (Dahunsi, 2021); «I'm here *to plant a seed* today. *A seed* that will inspire you to move forward in life with enthusiastic hearts and a clear sense of wholeness» (Jim Carrey Commencement Speech Transcript 2014 at Maharishi University of Management, n.d.); «From the most humble *roots* you've become a powerhouse in both education and sports» (Read President Trump's Liberty University Commencement Speech, 2017).

4.10. Метафоры света и тьмы (Light and Darkness Metaphors)

Очередную группу составляют метафоры света и тьмы (GOODNESS IS LIGHT, EVIL IS DARKNESS и др.), которые широко используются для обозначения таких оппозиций, как добро и зло, знание и невежество, надежда и отчаяние. Эти образы передают идеи преодоления трудностей и стремления к позитивным изменениям, т.е. к свету: «Divided, the *dark ages* return. United, we can save and guide the world» (Roach, 2025); «Don't let anything stand in the way of the *light* that shines through this form» (Jim Carrey Commencement Speech Transcript 2014 at Maharishi University of Management, n.d.); «it's often during *the darkest times* when you can do the most good» (Hillary Rodham Clinton '69 addressed the Class of 2017 at Wellesley's 139th Commencement Exercises, n.d.); «Through it all, he kept his faith in God, even *in the darkest depths of despair*» (Read President Trump's Liberty University Commencement Speech, 2017). Безусловно, данные метафоры относятся к клишированным, не подвергаются «оживлению», однако

являются частотными и вызывают эмоциональный отклик за счет контрастности образов света и тьмы, за счет страха и чувства опасности, ассоциирующихся с тьмой, и надежды, которую несет свет.

4.11. Гастрономические метафоры (Food Metaphors)

Гастрономические метафоры (LIFE IS COOKING, IDEAS ARE FOOD) призваны напомнить слушателям о важности «питания» как тела, так и ума. Разговор о еде естественным образом вызывает сенсорные реакции: вкус, запах, зрительные образы и даже тактильные ощущения, что делает речь более запоминающейся и выразительной. Так ораторы делают передаваемые смыслы более «легкоусвояемыми». Приведем некоторые примеры конвенциональных метафор: «you ought to rely on your own *home cooking*, that is, on managing the world yourselves – at least that part of it that lies within your reach» (Atkins, 2021); «you are going to *taste* it [i.e., life], enjoy it and find out the truth about who you are» (Falsani, 2012); «(...) and *savouring* your life» (Ibid.); «there's a world starving for new ideas, new leadership» (Jim Carrey Commencement Speech Transcript 2014 at Maharishi University of Management, n.d.). Однако необходимо отметить, что гастрономические метафоры не относятся к частотным моделям в анализируемом дискурсе. Предположительно, это связано с тем, что спикеры стремятся быть понятными для широкой аудитории, а традиции, связанные с едой и национальной кухней, являются культурно-специфическими. Кроме того, мотивационный дискурс ориентирован на темы личностного роста, достижений и преодоления трудностей. Метафоры из таких областей-источников, как спорт или война, напрямую вызывают ассоциации с вызовами, победой, соревнованием и упорством. Метафоры, связанные с едой, будучи более камерными, не так эффективны, когда стоит цель сподвигнуть слушателей на активные действия.

4.12. Анималистические метафоры (Animal Metaphors)

Анималистические метафоры (PEOPLE ARE ANIMALS) редко встречаются в напутственных речах, переплетаясь с органическими и гастрономическими. Они часто используются для иллюстрации поведенческих моделей, характеристик или качеств, которые важны для успеха выпускников. Эти образы опираются на интуитивно понятные ассоциации, которые могут также вербализовываться через сравнения (например, советы to “soar like an eagle”, to be as “adaptable as chameleons” и др.). К конвенциональным метафорам относятся, например, следующие: «It is a *jungle* out there» (Atkins, 2021); «I've talked to people *at the top of the food chain*» (Gaiman, n.d.). При этом можно найти и примеры оживления клишированных метафор, как в речи Тейлор Свифт: «We are all *literary chameleons* and I think it's fascinating» (Dailey, 2022). Певица переосмысляет конвенциональную метафору, чтобы выразить мысль о том, что люди адаптируются и меняют стиль общения в разных контекстах. Она сравнивает людей с хамелеонами, известными своей способностью менять цвет, чтобы слиться с окружающей средой, говоря, что люди так же меняют свои «цвета» – то есть способы самовыражения – в зависимости от обстановки или аудитории.

Еще одним удачным примером использования оригинальной анималистической метафоры можно считать следующую цитату из речи американского писателя Дэвида Фостера Уоллеса: «(...) but if you're worried that I plan to present myself here as *the wise, older fish explaining what water is to you younger fish*» (This is Water by David Foster Wallace (Full Transcript and Audio), n.d.). Спикер метафорически описывает себя как человека с большим жизненным опытом, который объясняет что-то фундаментальное, но, возможно, неочевидное для менее опытной аудитории (молодых рыб). Используя эту развернутую метафору, он отсылает слушателей к

типичной тональности многих напутственных речей, в которых люди, добившиеся успеха в какой-либо области, делятся знаниями с выпускниками. Однако Д.Ф. Уоллес сознательно отстраняется от позиции всезнающего наставника. Он подчеркивает, что не хочет выглядеть как человек, который снисходительно делится мудростью с высоты своего положения. Вместо этого он стремится предложить свои наблюдения в более ненавязчивой форме.

5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведённый анализ напутственных речей, являющихся ярким примером англо-американского мотивационного дискурса, позволил выявить совокупность концептуальных метафор, устойчиво реализующихся в данном жанре и формирующих его дискурсивные практики. Были выделены 12 областей-источников метафорического переноса, среди которых наиболее продуктивными оказались метафоры пути, игры, строительства, обучения и войны. Именно они задают композиционно-смысловые векторы и придают высказываниям экспрессивную силу.

Обращает на себя внимание соотношение профессиональной идентичности оратора с преобладающими метафорами: политики часто используют военные метафоры, представители культуры и искусства демонстрируют высокую степень метафорической креативности, в то время как комики, как правило, подчиняют риторику юмору в ущерб концептуальной глубине. Это говорит о том, что метафорика дискурса является не только отражением социокультурного контекста, но и когнитивной проекцией индивидуального опыта.

Выявлено, что, несмотря на широкое использование конвенциональных метафор, многие из них получают вторую жизнь в напутственных речах: спикеры актуализируют, развивают, переосмысливают их, превращая в текстообразующие образы. Это доказывает, что даже клишированные метафоры могут эффективно функционировать в мотивационном дискурсе, если они становятся частью авторской стратегии воздействия.

Таким образом, напутственная речь как жанр мотивационного дискурса демонстрирует сложную метафорическую организацию, в которой концептуальные метафоры выполняют когнитивную, прагматическую, эмоционально-экспрессивную, текстообразующую и воспитательную функции. Исследование показало, что метафора в данном дискурсе выступает как универсальный инструмент смыслопорождения и мотивационного влияния, способствующий трансляции культурных и моральных ценностей, формированию личностных ориентиров и побуждению к действиям. Полученные результаты могут быть использованы при обучении риторике, межкультурной коммуникации и когнитивной лингвистике.

В дальнейшем представляется интересным изучить напутственные речи в русской традиции, пусть и не столь развитой в плане этого жанра, и сравнить метафорику в разных лингвокультурах. Это позволит сделать выводы об универсальности и, наоборот, культуроспецифичности отдельных метафорических моделей.

ОГРАНИЧЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ

Несмотря на полученные результаты и выявленные закономерности, настоящее исследование имеет ряд ограничений:

1. Предметно-смысловые ограничения. Исследование сосредоточено на структурных концептуальных метафорах в жанре англоязычных напутственных речей, относящихся к мотивационному дискурсу. Онтологические и ориентационные метафоры, хотя

- и упоминаются, не подвергались детальному анализу ввиду их высокой степени стёртости и автоматизма восприятия.
2. Количественные ограничения. Анализ основывается на выборке из 25 речей, что, с одной стороны, обеспечивает репрезентативность, но, с другой, не позволяет претендовать на исчерпывающий охват всего жанрового разнообразия актовых речей в англо-американской традиции.
 3. Качественные ограничения. В рамках когнитивно-дискурсивного подхода акцент сделан на выявлении частотных метафорических моделей и их когнитивных функций. Однако исследование не охватывает психолингвистический аспект восприятия метафор аудиторией, что может ограничивать интерпретацию их прагматического воздействия.
 4. Историко-временные ограничения. В выборке представлены речи, произнесённые в XX–XXI веках. Это позволяет проследить некоторые тенденции, но не охватывает возможные изменения в метафоре, происходящие в динамике более длительного исторического периода.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Англо-русский словарь по лингвистике и семиотике. Ок. 9000 терминов. 2-е изд., испр. и доп. (под ред. А. Н. Баранова и Д. О. Добровольского). Москва: Азбуковник, 2001.
2. Арутюнова Н. Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. С. 136-137.
3. Баранов А.Н. Метафорические модели как дискурсивные практики // Известия Российской Академии наук. Серия литературы и языка. 2004. Т.63. № 1. С. 33-43.
4. Баранов А.Н. Предисловие редактора // Дж. Лакофф, М. Джонсон. Метафоры, которыми мы живем. М.: Едиториал УРСС, 2004а. С. 7-22.
5. Баранов А.Н., Михайлова О.В., Сатаров Г.А., Шипова Е.А. Политический дискурс: методы анализа тематической структуры и метафоры. М.: Фонд ИНДЕМ, 2004.
6. Галичкина Е. Н. Напутственная речь выпускникам как речевой жанр // Гуманитарные науки и образование. 2015. № 4 (24). С. 109–113.
7. Задорнова В. Я., Горохова А.В. Метафоры-зомби: приемы “оживления” мертвых метафор и метафорических клише (на материале произведения Т.Э.Лоуренса «Семь столпов мудрости») // Ахмановские чтения 2015: материалы конференции / под ред. Е.В. Михайловской, И.Н. Фоминой. М.: Университетская книга, 2016. С. 155-162.
8. Иванова С. В. Лингвокультурные особенности прецедентного жанра «актовая речь» // Магия ИННО: новое в исследовании языка и методике его преподавания: Материалы Второй научно-практической конференции (Москва, 24–25 апреля 2015 г.). 2015. Том 1. С. 58-64.
9. Иванова С.В. Актовая речь как гибридная полидискурсивная практика // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. 2017. Т. 21. № 1. С. 141—160. <https://doi.org/10.22363/2312-9182-2017-21-1-141-160>
10. Кожухова И.В. Жанрообразующие и структурные характеристики напутственной речи // Вестник Челябинского государственного университета. 2022. № 9 (467). doi:10.47475/1994-2796-2022-10912

11. Костина И. М. Напутственная речь выпускникам: семантика и прагматика (на материале речи Мишель Обамы) // Лингвистика и лингводидактика в свете современных научных парадигм: Сборник научных трудов. Выпуск 4. Иркутск: Иркутский государственный университет, 2021. С. 44-52.
12. Крюкова Н.Ф. Метафорика и смысловая организация текста. Тверь: Твер. Гос. Ун-т, 2000.
13. Кузьмина Н. В. Функционально-коммуникативные особенности текстов жанра «Commencement speech» в английской лингвокультуре // Филология, иностранные языки и медиакommunikation: Материалы симпозиума XV (XLVII) Международной научно-практической конференции, посвященной 45-летию Кемеровского государственного университета, Кемерово, 01–30 апреля 2020 года. Выпуск 21. Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2020. С. 452-455.
14. Панченко Н. Н. Мотивационный дискурс: проблемы и перспективы исследования // Известия Волгоградского государственного социально-педагогического университета. Филологические науки. 2023. № 2(2). С. 4-8.
15. Подоляк Ж. И. К вопросу о выделении мотивационного дискурса [Электронный ресурс] // Гуманитарные научные исследования. 2016. № 5. URL: <https://human.snauka.ru/2016/05/14850> (дата обращения: 12.06.2025).
16. Прусова П. В. Лингвориторические особенности напутственных речей выпускникам высших учебных заведений (на материале речей американских политиков) // Мир - Язык - Человек: Материалы V Международной научно-практической конференции, Владимир, 29 ноября 2023 года. Владимир: ВГУ имени А.Г. и Н.Г. Столетовых, 2022. С. 327-335.
17. Салтанова П. А. Лингвостилистические особенности речи на церемонии вручения дипломов // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2022. Вып. 8 (863). С. 91–98. doi:10.52070/2542-2197_2022_8_863_91
18. Фахрутдинова Д. Р. Лингвориторические параметры напутственной речи // Риторика. Лингвистика. 2019. № 14. С. 270-280.
19. Чернова С. В. Классификация основных элементов композиционно-смысловой структуры жанра «напутственная речь выпускникам» // Филологические науки в МГИМО. 2016. № 7(7). С. 181-191.
20. Чудинов А.П. Когнитивно-дискурсивное исследование метафоры в текстах СМИ // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования: Учеб. пособие. Изд-во МГУ, 2004. С. 175-197.
21. Kovecses Z. Metaphor: a practical introduction. 2nd ed. Oxford: Oxford University Press, 2010.
22. Lakoff G., Johnson M. Metaphors we live by. The University of Chicago Press, 2003. doi:10.7208/chicago/9780226470993.001.0001
23. Podolyak Zh. I. Spoken Genres of Motivational Discourse // Znanstvena misel journal. 2018. No. 22. Pp. 48–49.
24. Pragglejazz Group. MIP: A method for identifying metaphorically used words in discourse. Metaphor and Symbol 22(1): 1–39. 2007. <https://doi.org/10.1080/10926480709336752>
25. Semino E. Metaphor in discourse. Cambridge University Press, 2008.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ВЫБОРКИ

1. 'You've got to find what you love,' Jobs says [Электронный ресурс] // Stanford Report. URL: <https://news.stanford.edu/stories/2005/06/youve-got-find-love-jobs-says> (дата обращения: 13.06.2025).
2. Atkins A. Best Commencement Speeches: Joseph Brodsky [Электронный ресурс] // Atkins Bookshelf. 2021, May 23. URL: <https://atkinsbookshelf.wordpress.com/2021/05/23/best-commencement-speeches-joseph-brodsky/> (дата обращения: 13.06.2025).
3. Bill Clinton at Yale University (2010) [Электронный ресурс] // Commencement DB. URL: <https://whatrocks.github.io/commencement-db/2010-bill-clinton-yale-university/> (дата обращения: 13.06.2025).
4. Commencement Address at American University, Washington, D.C., June 10, 1963. [Электронный ресурс] // John F. Kennedy Presidential Library and Museum. URL: <https://www.jfklibrary.org/archives/other-resources/john-f-kennedy-speeches/american-university-19630610> (дата обращения: 13.06.2025).
5. Conan O'Brien at Dartmouth College (2011) [Электронный ресурс] // Commencement DB. URL: <https://whatrocks.github.io/commencement-db/2011-conan-o'brien-dartmouth-college/> (дата обращения: 13.06.2025).
6. Dahunsi L. Meryl Streep's 2010 Barnard Commencement Speech at Columbia University [Электронный ресурс] // Landre Dahunsi. 2021, June 9. <https://www.lanredahunsi.com/meryl-streeps-2010-barnard-commencement-speech-at-columbia-university/> (дата обращения: 13.06.2025).
7. Dailey, H. Taylor Swift's NYU Commencement Speech: Read the Full Transcript [Электронный ресурс] // Billboard. 2022, May 18. URL: <https://www.billboard.com/music/music-news/taylor-swift-nyu-commencement-speech-full-transcript-1235072824/> (дата обращения: 13.06.2025).
8. Falsani C. Anne Lamott's Commencement Speech at U.C. Berkely: 'You're not your bank account... You are spirit.' [Электронный ресурс] // Sojourners. 2012, June 8. URL: <https://sojo.net/articles/anne-lamotts-commencement-speech-uc-berkeley-you-are-not-your-bank-account-you-are-spirit> (дата обращения: 13.06.2025).
9. Feynman R.P. Some remarks on science, pseudoscience, and learning how to not fool yourself. Caltech's 1974 commencement address [Электронный ресурс] // Caltech Library. URL: <https://calteches.library.caltech.edu/51/2/CargoCult.htm> (дата обращения: 13.06.2025).
10. Gaiman N. Make Good Art [Электронный ресурс] // James Clear. URL: <https://jamesclear.com/great-speeches/make-good-art-by-neil-gaiman> (дата обращения: 13.06.2025).
11. Hillary Rodham Clinton '69 addressed the Class of 2017 at Wellesley's 139th Commencement Exercises [Электронный ресурс] // Wellesley College. URL: <https://www1.wellesley.edu/events/commencement/archives/2017/commencementaddress> (дата обращения: 13.06.2025).
12. Jim Carrey Commencement Speech Transcript 2014 at Maharishi University of Management [Электронный ресурс] // Rev. URL: <https://www.rev.com/transcripts/jim-carrey-commencement-speech-transcript-2014-at-maharishi-university-of-management> (дата обращения: 13.06.2025).
13. Mark Rober [Электронный ресурс] // Commencement. URL: <https://commencement.mit.edu/index.php/commencement-archive/2023/mark-rober> (дата обращения: 13.06.2025).
14. Obama's full remarks at Howard University commencement ceremony [Электронный ресурс] // Politico. 2016, July 5. URL: <https://www.politico.com/story/2016/05/obamas-howard-commencement-transcript-222931> (дата обращения: 13.06.2025).

15. Pangambam S. Bill Gates' Commencement Speech at Harvard 2007 (Full Transcript) [Электронный ресурс] // The Singju Post. 2019, January 30. URL: <https://singjupost.com/bill-gates-commencement-speech-at-harvard-2007-full-transcript/> (дата обращения: 13.06.2025).
16. Pangambam S. Ellen DeGeneres' 2009 Commencement Speech at Tulane University (Full Transcript) [Электронный ресурс] // The Singju Post. 2016, May 22. URL: <https://singjupost.com/ellen-degeneres-2009-commencement-speech-at-tulane-university-full-transcript/> (дата обращения: 13.06.2025).
17. Pangambam S. Winston Churchill's Address To Harrow School in 1941 (Transcript) [Электронный ресурс]. The Singju Post. 2016, May 17. URL: <https://singjupost.com/winston-churchills-address-to-harrow-school-in-1941-transcript/> (дата обращения: 13.06.2025).
18. Read President Trump's Liberty University Commencement Speech [Электронный ресурс] // Time. 2017, May 13. URL: <https://time.com/4778240/donald-trump-liberty-university-speech-transcript/> (дата обращения: 13.06.2025).
19. Roach J. Commencement history: Winston Churchill addresses Class of 1941 by radio [Электронный ресурс]. University of Rochester. News Centre. 2025, May 1. URL: <https://www.rochester.edu/newscenter/commencement-history-winston-churchill-addresses-graduates-by-radio-from-london/> (дата обращения: 13.06.2025).
20. Rowling J.K. Text of J.K. Rowling's speech. 'The Fringe Benefits of Failure, and the Importance of Imagination' [Электронный ресурс] // The Harvard Gazette. 2008, June 5. URL: <https://news.harvard.edu/gazette/story/2008/06/text-of-j-k-rowling-speech/> (дата обращения: 13.06.2025).
21. Solzhenitsyn A. A World Split Apart [Электронный ресурс] // The Alexander Solzhenitsyn Centre. URL: <https://www.solzhenitsyncenter.org/a-world-split-apart> (дата обращения: 13.06.2025).
22. Stephen Fry: 2010 Graduation Ceremony Speech [Электронный ресурс] // YouTube. CityCollegeNorwich. 2010, November 9. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=udtPg1KSc3M> (дата обращения: 13.06.2025).
23. The "Marshall Plan" speech at Harvard University, 5 June 1947 [Электронный ресурс]. OECD. URL: <https://www.oecd.org/en/about/history/the-marshall-plan-speech-at-harvard-university-5-june-1947.html> (дата обращения: 13.06.2025).
24. This is Water by David Foster Wallace (Full Transcript and Audio) [Электронный ресурс] // Farnam Street Blog. URL: <https://fs.blog/david-foster-wallace-this-is-water/> (дата обращения: 13.06.2025).
25. Winfrey's Commencement address [Электронный ресурс] // Harvard Gazette. 2013, May 31. URL: <https://news.harvard.edu/gazette/story/2013/05/winfreys-commencement-address/> (дата обращения: 13.06.2025).

REFERENCES

1. Baranov, A.N., & Dobrovolsky, D.O. (Eds.). (2001). *Anglo-russkij slovar' po lingvistike i semiotike*. Ok. 9000 terminov. 2-e izd., ispr. i dop. [English-Russian Dictionary of Linguistics and Semiotics. 9000 terms. Second edition, revised and extended]. Moscow: Azbukovnik (in Russian).
2. Arutyunova, N.D. (1990). Diskurs [Discourse]. In *Lingvisticheskij entsiklopedicheskij slovar' [Linguistic Encyclopedic Dictionary]* (pp. 136-137). Moscow: Sovetskaya entsiklopediya [Soviet Encyclopedia] (in Russian).

3. Baranov, A.N. (2004). Metaforicheskie modeli kak diskursivnye praktiki [Metaphorical models as discursive practices]. *Izvestiya Rossiiskoi Akademii Nauk. Seriya Literatury i Yazyka* [The Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language], 63(1), 33-43 (in Russian).
4. Baranov, A.N. (2004a). Predislovie redaktora [Editor's foreword]. In G. Lakoff & M. Johnson, *Metafora, kotorymi my zhivym* [Metaphors We Live By] (A.N. Baranov and A.V. Morozova (Trans.) (pp. 7-22). Moscow: Editorial URSS (in Russian).
5. Baranov, A.N., Mikhailova, O.V., Satarov, G.A., & Shipova, E.A. (2004). *Politicheskij diskurs: metody analiza tematicheskoy struktury i metaforiki* [Political discourse: Methods of thematic structure and metaphor analysis]. Moscow: INDEM Foundation (in Russian).
6. Galichkina, E.N. (2015). Naputstvennaya rech' vypuschnikam kak rechevoj zhanr [Commencement speech as a separate genre]. *Gumanitarnye nauki i obrazovanie* [The Humanities and Education], 4(24), 109–113 (in Russian).
7. Ivanova, S.V. (2015). Lingvokul'turnye osobennosti precedennogo zhanra "aktovaya rech'" [Linguocultural Peculiarities of the Precedent Genre of Commencement Speech]. In *Magiya INNO: Novoe v issledovanii yazyka i metodike ego prepodavaniya. Tom 1* [MAGIA INNO: new in language research and teaching methods. Volume 1]: proceedings of the Second scientific and practical conference, Moscow, April 24-25, 2015 (pp. 58-64) (in Russian).
8. Ivanova, S.V. (2017). Aktovaya rech' kak gibridnaya polidiskursivnaya praktika [Commencement speech as a hybrid polydiscursive practice]. *Vestnik Rossiiskogo universiteta družby narodov. Seriya: Lingvistika* [Russian Journal of Linguistics], 21(1), 141–160 (in Russian). <https://doi.org/10.22363/2312-9182-2017-21-1-141-160>
9. Kozhukhova, I.V. (2022). Zhanroobrazuyushchie i strukturnye kharakteristiki naputstvennoj rechi [Genre and structure peculiarities of commencement speech]. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Chelyabinsk State University], 9(467), 91-97 (in Russian). doi:10.47475/1994-2796-2022-10912
10. Kostina, I.M. (2021). Naputstvennaya rech' vypuschnikam: semantika i pragmatika (na materiale rechi Mishel' Obamy) [Commencement speech: semantics and pragmatics (based on Michelle Obama's speech)]. In A.V. Fedoryuk (Ed.), *Lingvistika i lingvodidaktika v svete sovremennykh nauchnykh paradigm. Vypusk 4* [Linguistics and Language Teaching in the Light of Contemporary Scientific Paradigms. Issue 4]: Collected Papers (pp. 44–52). Irkutsk: Irkutsk State University (in Russian).
11. Kryukova, N.F. (2000). *Metaforika i smyslovaya organizatsiya teksta* [Metaphor and Semantic Structure of the Text]. Tver: Tver State University (in Russian).
12. Kuzmina, N.V. (2020). Funktsional'no-kommunikativnye osobennosti tekstov zhanra «Commencement speech» v angliyskoy lingvokulture [Functional and communicative features of the texts of the genre "commencement speech" in the English language culture]. In Yu.V. Podkovyrin (Ed.), *Filologiya, inostrannye yazyki i mediakommunikatsii: materialy simpoziuma XV (XLVII) Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, posvyashchennoy 45-letiyu Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta, Kemerovo, 01–30 aprelya 2020 goda* [Philology, Foreign Languages and Media Communications: Proceedings of the 15th (47th) International Scientific and Practical Conference, dedicated to the 45th Anniversary of Kemerovo State University, Kemerovo, April 1–30, 2020], Vol. 21, 452–455. Kemerovo: Kemerovo State University (in Russian).

13. Panchenko, N.N. (2023). Motivatsionnyj diskurs: problemy i perspektivy issledovaniya [Motivational discourse: issues and prospects of study]. *Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo sotsial'no-pedagogicheskogo universiteta. Filologicheskie nauki [Izvestia of the Volgograd State Pedagogical University. Philological Sciences]*, 2(2), 4–8 (in Russian).
14. Podolyak, Zh.I. (2016). K voprosu o vydelenii motivatsionnogo diskursa [On the identification of motivational discourse]. *Gumanitarnye nauchnye issledovaniya [Humanities scientific researches]*, 5 (in Russian). <https://human.snauka.ru/2016/05/14850>
15. Prusova, P.V. (2022). Lingvitoricheskie osobennosti naputstvennykh rechei vypuschnikam vysshikh uchebnykh zavedeniy (na materiale rechei amerikanskikh politikov) [Linguistic and rhetorical features of parting speeches to graduates of higher educational institutions (based on the speeches of American politicians)]. In E.E. Chikina (Ed.), *Mir – Yazyk – Chelovek: Materialy V Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, Vladimir, 29 noyabrya 2023 goda [World – Language – Human: Proceedings of the 5th International Scientific and Practical Conference, Vladimir, November 29, 2023]* (pp. 327–335). Vladimir: Vladimir State University named after A. G. and N. G. Stoletov (in Russian).
16. Saltanova, P.A. (2022). Lingvostilicheskie osobennosti rechi na tseremonii vrucheniya diplomov [Lexico-stylistic peculiarities of commencement speech]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnye nauki [Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities]*, 8(863), 91–98 (in Russian). doi:10.52070/2542-2197_2022_8_863_91
17. Fakhrutdinova, D.R. (2019). Lingvitoricheskie parametry naputstvennoy rechi [Linguistic and rhetorical parameters of commencement speech]. *Ritorika. Lingvistika [Rhetoric. Linguistics]*, 14, 270–280 (in Russian).
18. Chernova, S.V. (2016). Klassifikatsiya osnovnykh elementov kompozitsionno-smyslovoy struktury zhanra “naputstvennaya rech' vypuschnikam” [Classification of basic elements of compositional-semantic structure of “commencement speeches”]. *Filologicheskie nauki v MGIMO [Linguistics & Polyglot Studies]*, 7(7), 181–191 (in Russian).
19. Chudinov, A.P. (2004). Kognitivno-diskursivnoe issledovanie metafor v tekstakh SMI [A cognitive-discursive study of metaphor in media texts]. In *Yazyk SMI kak ob'ekt mezhdistsiplinarnogo issledovaniya: uchebnoe posobie [Media Language as an Object of Interdisciplinary Study: Coursebook]* (pp. 175–197). Moscow: State University Press (in Russian).
20. Kövecses, Z. (2010). *Metaphor: A Practical Introduction* (2nd ed.). Oxford: Oxford University Press.
21. Lakoff, G., & Johnson, M. (2003). *Metaphors We Live By*. Chicago: The University of Chicago Press. doi:10.7208/chicago/9780226470993.001.0001
22. Podolyak, Zh.I. (2018). Spoken Genres of Motivational Discourse. *Znanstvena misel Journal*, 22, 48–49.
23. Praggeljaz Group. (2007). MIP: A method for identifying metaphorically used words in discourse. *Metaphor and Symbol*, 22(1), 1–39. <https://doi.org/10.1080/10926480709336752>
24. Semino, E. (2008). *Metaphor in Discourse*. Cambridge: Cambridge University Press.
25. Zadornova, V.Ya., & Gorokhova, A.V. (2016). Metafor-yombi: priemy “ozhivleniya” mertvykh metafor i metaforicheskikh klishe (na materiale proizvedeniya T.E. Lourensa «Sem' stolpov mudrosti») [The “Revival” of Dead and Clichéd Metaphors in T. E. Lawrence’s “Seven Pillars of Wisdom”]. In E.V. Mikhailovskaya, I.N. Fomina (Eds.), *Akhmanovskie chteniya – 2015: Materialy konferentsii [Akhmanov Readings – 2015: Conference Proceedings]* (pp. 155–162). Moscow: Universitetskaya Kniga (in Russian).

LIST OF SAMPLE SOURCES

1. Atkins, A. (2021, May 23). *Best Commencement Speeches: Joseph Brodsky*. Atkins Bookshelf. <https://atkinsbookshelf.wordpress.com/2021/05/23/best-commencement-speeches-joseph-brodsky/>
2. CityCollegeNorwich. (2010, November 9). *Stephen Fry: 2010 Graduation Ceremony Speech* [Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=udtPg1KSc3M>
3. Commencement DB. (n.d.). *Bill Clinton at Yale University (2010)*. <https://whatrocks.github.io/commencement-db/2010-bill-clinton-yale-university/>
4. Commencement DB. (n.d.). *Conan O'Brien at Dartmouth College (2011)*. <https://whatrocks.github.io/commencement-db/2011-conan-o'brien-dartmouth-college/>
5. Commencement. (n.d.). *Mark Rober*. <https://commencement.mit.edu/index.php/commencement-archive/2023/mark-rober>
6. Dahunsi, L. (2021, June 9). *Meryl Streep's 2010 Barnard Commencement Speech at Columbia University*. Landre Dahunsi. <https://www.lanredahunsi.com/meryl-streeps-2010-barnard-commencement-speech-at-columbia-university/>
7. Dailey, H. (2022, May 18). *Taylor Swift's NYU Commencement Speech: Read the Full Transcript*. Billboard. <https://www.billboard.com/music/music-news/taylor-swift-nyu-commencement-speech-full-transcript-1235072824/>
8. Falsani, C. (2012, June 8). *Anne Lamott's Commencement Speech at U.C. Berkely: 'You're not your bank account... You are spirit.'* Sojourners. <https://sojo.net/articles/anne-lamotts-commencement-speech-uc-berkely-you-are-not-your-bank-account-you-are-spirit>
9. Farnam Street Blog. (n.d.). *This is Water by David Foster Wallace (Full Transcript and Audio)*. <https://fs.blog/david-foster-wallace-this-is-water/>
10. Feynman R.P. (n.d.). *Some remarks on science, pseudoscience, and learning how to not fool yourself. Caltech's 1974 commencement address*. Caltech Library. <https://calteches.library.caltech.edu/51/2/CargoCult.htm>
11. Gaiman, N. (n.d.). *Make Good Art James Clear*. <https://jamesclear.com/great-speeches/make-good-art-by-neil-gaiman>
12. Harvard Gazette. (2013, May 31). *Winfrey's Commencement address*. <https://news.harvard.edu/gazette/story/2013/05/winfreys-commencement-address/>
13. John F. Kennedy Presidential Library and Museum. (n.d.). *Commencement Address at American University, Washington, D.C., June 10, 1963*. <https://www.jfklibrary.org/archives/other-resources/john-f-kennedy-speeches/american-university-19630610>
14. OECD. (n.d.). *The "Marshall Plan" speech at Harvard University, 5 June 1947*. <https://www.oecd.org/en/about/history/the-marshall-plan-speech-at-harvard-university-5-june-1947.html>
15. Pangambam, S. (2016, May 17). *Winston Churchill's Address To Harrow School in 1941 (Transcript)*. The Singju Post. <https://singjupost.com/winston-churchills-address-to-harrow-school-in-1941-transcript/>
16. Pangambam, S. (2016, May 22). *Ellen DeGeneres' 2009 Commencement Speech at Tulane University (Full Transcript)*. The Singju Post. <https://singjupost.com/ellen-degeneres-2009-commencement-speech-at-tulane-university-full-transcript/>
17. Pangambam, S. (2019, January 30). *Bill Gates' Commencement Speech at Harvard 2007 (Full Transcript)*. The Singju Post. <https://singjupost.com/bill-gates-commencement-speech-at-harvard-2007-full-transcript/>

18. Politico. (2016, July 5). *Obama's full remarks at Howard University commencement ceremony*. <https://www.politico.com/story/2016/05/obamas-howard-commencement-transcript-222931>
19. Rev. (n.d.). *Jim Carrey Commencement Speech Transcript 2014 at Maharishi University of Management*. <https://www.rev.com/transcripts/jim-carrey-commencement-speech-transcript-2014-at-maharishi-university-of-management>
20. Roach, J. (2025, May 1). *Commencement history: Winston Churchill addresses Class of 1941 by radio*. University of Rochester. News Centre. 2025, May 1. URL: <https://www.rochester.edu/newscenter/commencement-history-winston-churchill-addresses-graduates-by-radio-from-london/>
21. Rowling, J.K. (2008, June 6). *Text of J.K. Rowling's speech. 'The Fringe Benefits of Failure, and the Importance of Imagination'*. The Harvard Gazette. <https://news.harvard.edu/gazette/story/2008/06/text-of-j-k-rowling-speech/>
22. Solzhenitsyn, A. (n.d.). *A World Split Apart*. The Alexander Solzhenitsyn Centre. <https://www.solzhenitsyncenter.org/a-world-split-apart>
23. Stanford Report. (2005, June 12). *'You've got to find what you love,' Jobs says*. <https://news.stanford.edu/stories/2005/06/youve-got-find-love-jobs-says>
24. Time. (2017, May 13). *Read President Trump's Liberty University Commencement Speech*. <https://time.com/4778240/donald-trump-liberty-university-speech-transcript/>
25. Wellesley College. (n.d.). *Hillary Rodham Clinton '69 addressed the Class of 2017 at Wellesley's 139th Commencement Exercises*. <https://www1.wellesley.edu/events/commencement/archives/2017/commencementaddress>

Информация об авторах:

Юлия Игоревна Щербинина – кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языкознания филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия. Область научных интересов: функционирование метафоры в различных типах дискурса. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5948-479X>

Анна Викторовна Щербинина – магистрант факультета международных экономических отношений, МГИМО, Москва, Россия. Область научных интересов: дискурсивные исследования.

Получено: 12 июня 2025 г.

Принято к публикации: 15 августа 2025 г.

METAPHORICAL MODELS IN MOTIVATIONAL DISCOURSE: A STUDY OF ANGLO-AMERICAN COMMENCEMENT SPEECHES

Yulia I. Shcherbinina

Lomonosov Moscow State University (Moscow, Russia)

y.i.shcherbinina@yandex.ru

Anna V. Shcherbinina

MGIMO University (Moscow, Russia)

anv.shcherbinina@gmail.com

Abstract: As a key genre of motivational discourse, the commencement speech relies on a stable set of conceptual metaphors to achieve its pragmatic impact. This study aims to identify and systematize the key metaphorical models that structure this genre, using a cognitive-discursive approach that combines qualitative and quantitative methods. The material includes speeches delivered by prominent Anglo-American speakers (politicians, actors, comedians, writers, singers, entrepreneurs, scientists) as well as two Russian-speaking writers (A. Solzhenitsyn and I. Brodsky), to graduates of universities in the USA and the UK in the 20th and 21st centuries. Apart from fully lexicalized ontological and orientational metaphors, twelve major groups of structural metaphors were identified, based on the following source domains (in descending frequency): journey, construction, game, war, teaching, books, machines, plants, animals, food, health/medicine, light and darkness. Special attention is paid to the correlation between speakers' professional identity and the metaphors they use. The article examines both conventional and original metaphorical expressions that verbalize conceptual mappings. The analysis reveals that these metaphorical models shape the discursive practices of this genre within the broader framework of motivational discourse. The results demonstrate that metaphors not only render complex abstract ideas – such as success and failure, moral values, lessons from the past, personal and global goals – more accessible and vivid, but also serve to strengthen the speaker's emotional connection with the audience, enhance the persuasive effect of discourse, and structure speech. The article demonstrates which facets of meaning are conveyed through each metaphorical model, what functions they perform, and what impact they have. This study contributes to the understanding of how language, culture, and cognition interact in the context of the cognitive-discursive approach and may be of interest to researchers in the fields of cognitive linguistics, rhetoric, intercultural communication, and discourse analysis.

Keywords: conceptual metaphor, metaphorical models, discursive practices, motivational discourse, commencement speech/address.

How to cite this article: Shcherbinina, Yu.I., Shcherbinina, A.V. (2025). Metaphorical Models in Motivational Discourse: A Study of Anglo-American Commencement Speeches. *Professional Discourse & Communication*, 7(3), 91–115. <https://doi.org/10.24833/2687-0126-2025-7-3-91-115>

About the authors:

Yulia I. Shcherbinina — Cand. Sci. (Philology), Associate Professor, Department of English Linguistics, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia. Research interests: metaphor functioning in different types of discourse. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5948-479X>

Anna V. Shcherbinina — Master's student, Faculty of International Economic Relations, MGIMO University, Moscow, Russia. Research interests: discourse studies.

Received: June 12, 2025.

Accepted: August 15, 2025.